

**Zeitschrift:** Rapport d'activité / Comité International de la Croix-Rouge

**Herausgeber:** Comité International de la Croix-Rouge

**Band:** - (1988)

**Rubrik:** Finances

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Finances

Le CICR a enregistré en 1988 une forte croissance des activités relevant de ses budgets extraordinaires, dont le montant total s'élève à 246,1 millions de francs suisses (contributions en nature et en services incluses), soit 41% de plus que l'année précédente (174,3 millions), malgré l'interruption de ses opérations en Ethiopie et les difficultés rencontrées dans plusieurs autres actions. Les activités du budget ordinaire se chiffrent, quant à elles, à 102,9 millions (89,2 millions en 1987). Le volume global des activités de l'institution atteint ainsi quelque 349 millions de francs suisses, dont 57,4 millions représentent la valeur des dons en nature et en services. Ce volume dépasse de 85,5 millions le chiffre correspondant de 1987.

## Dépenses et charges (y compris prestations en nature et services)

	(en millions de francs suisses)	
	1988	1987
Dépenses du budget ordinaire ...	102,9	89,2
Dépenses des budgets extraordinaires .....	246,1	174,3
Total .....	349,0	263,5

## Distribution géographique des activités (Figure 1)

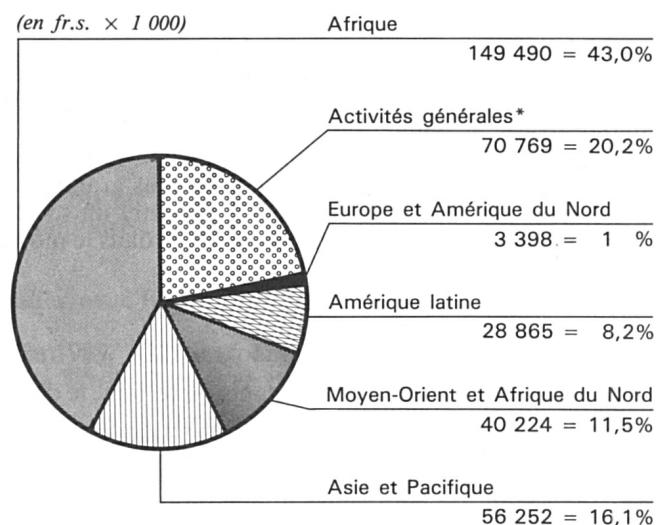
L'Afrique mobilise toujours la part la plus importante des moyens du CICR (43%), sur un volume en augmentation de 54% par rapport à l'année précédente, tandis que les actions de la zone Asie et Pacifique marquent elles aussi un effort accru (+ 45%), essentiellement lié au développement des activités du CICR à l'intérieur de l'Afghanistan. On note également un accroissement substantiel des activités au Moyen-Orient (Israël et territoires occupés, Liban, Irak/Iran), dont le volume marque 57% d'augmentation par rapport à 1987. La relative amélioration de la situation en Amérique centrale a par ailleurs permis au CICR de diminuer de 15% ses opérations dans cette zone. Enfin, il faut relever que les «activités générales» se sont accrues de 8% pour atteindre un montant de 70,7 millions.

## Dépenses et charges par genre d'activités (Tableau III et Figure 2)

L'accroissement des activités du CICR a été particulièrement marqué dans les domaines de la protection et de l'Agence centrale de recherches (visites et autres activités

## RÉPARTITION DES DÉPENSES PAR RÉGION EN 1988 (y compris valeur des dons en nature/services)

FIGURE 1



Total: 348,998 millions de fr.s.

\* Cette rubrique regroupe toutes les activités suivantes, lorsqu'elles sont exercées au siège ou à partir du siège du CICR:

- activités de protection des victimes de conflits (division de la détention) et activités de l'Agence centrale de recherches
  - activités d'assistance médicale, matérielle et aide aux Sociétés nationales de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge
  - promotion et diffusion du droit international humanitaire, information
  - activités d'encadrement des opérations, de soutien et de gestion du CICR «siège» et «terrain» et charges spéciales hors budget.
- Le détail de ces différentes catégories de dépenses est donné au Tableau III.

en faveur des populations déplacées et des personnes détenues ou internées dans des camps). Le montant dépensé par le CICR dans ces domaines est en effet passé de 51 millions en 1987 à 74 millions en 1988 (+ 45%). Parallèlement, le total des activités de secours matériels et médi-

caux a progressé de 112,8 millions à 167,5 millions (+ 48%). L'aide aux Sociétés nationales s'est considérablement accrue, passant de 1,5 million à 9,8 millions.

En revanche, le total des dépenses relatives au «support opérationnel des délégations» a diminué, en valeur absolue (de 37,6 millions à 28,5 millions) comme en valeur relative (de 14,3% à 8,2%). Les activités de soutien et de gestion supportées par le budget ordinaire ont connu une augmentation minime (32,8 millions contre 31,9 millions en 1987), mais leur poids relatif à l'ensemble a baissé (de 12,1% à 9,3%).

Enfin, un effort important a été réalisé à fin 1988 en vue de poursuivre les dotations aux provisions pour risques opérationnels, au Fonds spécial en faveur des handicapés et aux fonds d'investissement.

#### Compte de résultat et bilan (*Tableaux I et II*)

L'évolution des recettes censées couvrir les dépenses des budgets extraordinaire s'est très préoccupante bien que les contributions, tant en espèces qu'en nature et en services, aient passé de 156,5 millions en 1987 à 236,1 millions en 1988, soit un accroissement de près de 80 millions ou de 50%. Néanmoins, les dépenses en espèces des budgets extraordinaire s' (190,6 millions) dépassent de 10 millions les recettes correspondantes (180,6 millions). Ces déséquilibres entre les dépenses et les recettes affectent essentiellement les actions de la zone Asie et Pacifique, dont les déficits au 31 décembre 1988 totalisent 3,1 millions (*voir bilan Tableau I*).

Fort heureusement, l'évolution du budget ordinaire a été plus satisfaisante puisque, grâce à un effort accru des gouvernements et des Sociétés nationales de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge et à une conjonction d'autres facteurs favorables, les recettes totales ont marqué une augmentation de près de 15 millions par rapport à 1987. Cela a permis d'assurer la couverture des dépenses, ainsi que les attributions aux provisions pour risques opérationnels et le financement des investissements.

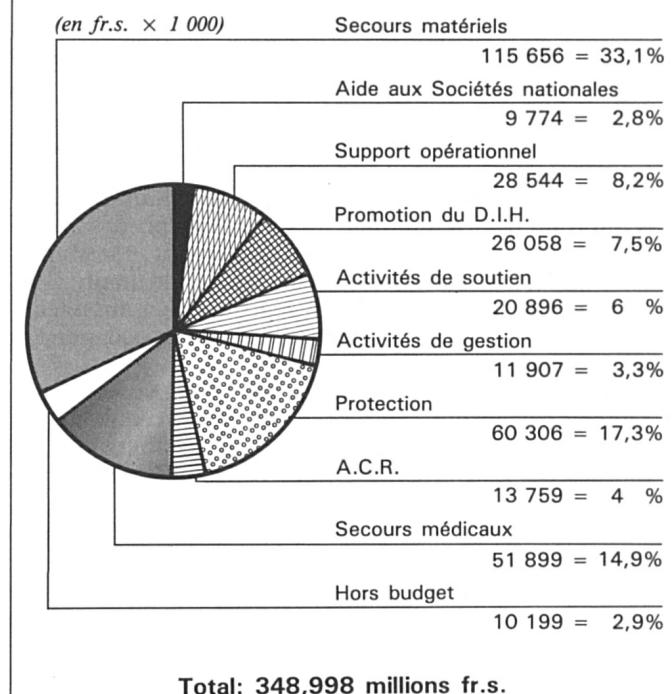
Avec un total de 113,3 millions, le bilan accuse une augmentation de 2,7 millions par rapport à la fin 1987. Cette augmentation est la résultante des variations des postes «Créanciers» (+ 1 million), «Emprunt à long terme» (+ 1,4 million), «Provisions et fonds» (+ 5,5 millions) et «Fonds réservés» (- 5,2 millions). La baisse de ce dernier poste traduit le défaut de financement des actions spéciales tout comme l'apparition à l'actif du bilan du poste «Actions avec financement provisoirement déficitaire» pour un total de 3,1 millions.

#### Financement

En 1988, de nombreuses démarches ont été entreprises auprès des gouvernements signataires des Conventions de

#### RÉPARTITION DES DÉPENSES PAR GENRE D'ACTIVITÉ EN 1988

FIGURE 2



Genève en vue, d'une part, d'élargir la base géographique sur laquelle repose le financement du budget ordinaire du CICR et, d'autre part, d'inciter les gouvernements déjà donateurs à renforcer leur appui. Tant le président du CICR que le vice-président, les membres du Comité et les collaborateurs de la division du financement se sont entretenus avec les responsables des ministères concernés afin de mieux leur faire comprendre les besoins financiers permanents de l'institution et la rigueur avec laquelle elle contrôle ses dépenses.

Les contacts ont également été poursuivis avec les organisations régionales, qu'elles soient intergouvernementales ou interparlementaires, telles que le Conseil de l'Europe, le Parlement européen, l'Union des parlements africains, l'Union interparlementaire, l'OUA, l'OEA, etc. A noter plus particulièrement que le Parlement latino-américain, qui a été fondé en 1964 et qui compte aujourd'hui 19 pays membres, a adopté une résolution de soutien au CICR lors de sa douzième session ordinaire à Buenos Aires en août 1988. Cela porte à huit le nombre des résolutions en faveur du CICR.

Sur le plan suisse, les contacts déjà pris en 1987 avec les cantons et communes ont été renforcés. De même,

l'effort tenté auprès des entreprises et collectivités publiques suisses a été poursuivi.

De son côté, la **Commission pour le financement du CICR**, composée de douze Sociétés nationales et présidée par le Dr Rueda, président de la Croix-Rouge colombienne, a tenu, comme à l'accoutumée, ses deux sessions annuelles à Genève, avec pour but notamment de fixer le montant de la contribution volontaire que le CICR sollicite de la part de toutes les Sociétés nationales reconnues.

Le financement du budget ordinaire a bénéficié d'un effort substantiel des gouvernements, dont l'apport s'est élevé à 75 millions de francs suisses pour l'année 1988. Avec un total de 5,6 millions, les contributions des Sociétés nationales correspondent non seulement au soutien qu'elles apportent annuellement au budget ordinaire, soit 3,8 millions de francs pour 1988, mais incluent aussi leurs apports à l'action du CICR dans les territoires occupés par Israël, à concurrence de 1,8 million.

La forte croissance des actions spéciales couvertes par les budgets extraordinaires a posé de sérieux problèmes de financement en 1988. En effet, bien que les contributions en espèces des gouvernements, des collectivités publiques

et des Sociétés nationales se soient accrues de 50 millions, passant de 129,7 millions en 1987 à 180,6 millions en 1988, elles n'ont pas permis de couvrir la totalité des dépenses (en espèces), qui ont atteint 190,6 millions.

Ce défaut de recettes s'est dès lors traduit par une nouvelle diminution du montant des contributions reportées en fin d'année, qui est tombé de 17,9 millions à fin 1987 à 7,8 millions à fin 1988 (*voir Tableau VII*). Ce niveau très insuffisant a entraîné de sérieuses difficultés, début 1989, durant la période précédant la rentrée des nouvelles contributions en réponse aux appels du CICR.

### Contrôle du bilan et des comptes

Les comptes du CICR pour l'exercice 1988 ont été vérifiés par la Fiduciaire Générale SA, ainsi que l'atteste la lettre figurant en page 151 du présent rapport.

Par ailleurs, les comptes de chacune des actions à financement spécial ont été révisés selon l'usage par la firme internationale Peat, Marwick, McLintock. Ces révisions font l'objet de rapports *ad hoc* qui seront remis aux donateurs dans le courant de l'année 1989.

## BILANS COMPARÉS AU 31 DÉCEMBRE 1988/1987

(Présentation résumée en milliers de francs suisses)			(Présentation résumée en milliers de francs suisses)	
<b>ACTIF</b>	1988	1987	<b>PASSIF</b>	1988
DISPONIBLE			EXIGIBLE À COURT TERME	1987
— Caisse, chèques postaux, comptes courants bancaires .....	1 471	6 896	— Créditeurs .....	17 028
RÉALISABLE			— Passifs transitoires .....	8 059
— Titres .....	12 050	12 143		10 086
— Placements .....	41 416	34 263		25 087
— Débiteurs .....	4 893	2 855		24 120
— Actifs transitoires .....	16 476	14 405		
IMMOBILISÉ			FONDS RÉSERVÉS	
— Immeubles .....	20 947	23 517	— Actions de secours .....	2 220
— Matériel pour secours d'urgence .....	951	711	— Actions à financement spécial .....	10 921
— Mobilier et autre matériel .....	4 396	5 018		17 907
AVANCES AUX DÉLÉGATIONS .....			EXIGIBLE À LONG TERME .....	13 141
ACTIONS AVEC FINANCEMENT PROVISOIREEMENT DÉFICITAIRE			PROVISIONS	14 132
TOTAL DU BILAN .....	113 327	110 641	— Pour risques opérationnels .....	19 695
FONDS FIDUCIAIRES			— Pour engagements sociaux .....	5 563
— Avoirs en banque .....	165	176	— Pour travaux en cours ou à engager .....	2 341
TOTAL GÉNÉRAL .....	113 492	110 817		13 501
			FONDS POUR INVESTISSEMENTS	12 161
			— Fonds pour investissements immobiliers .....	4 115
			— Fonds pour investissements mobiliers	4 201
			• Disponible .....	3 416
			• Part affectée .....	4 900
				49 416
			FONDS PROPRES	43 965
			— Pertes et profits reportés .....	183
			— Excédent de produits .....	118
				301
			— Réserve générale .....	11 250
				11 551
			TOTAL DU BILAN .....	113 327
			FONDS FIDUCIAIRES	110 641
			— Ayants droit .....	165
				113 492
			TOTAL GÉNÉRAL .....	110 817

**COMPTE CUMULÉ DES DÉPENSES/CHARGES**

DÉPENSES ET/OU CHARGES (en francs suisses)	PRESTATIONS FINANCIÈRES		PRESTATIONS EN NATURE ET/OU SERVICES	
	Structures budgétaires			
	ordinaire	extraordinaires		
Directeur général, conseiller juridique, "organisation et systèmes" .....	1 117 283		1 117 283	
Secrétariat de l'Assemblée et du Conseil exécutif .....	1 732 580		1 732 580	
Contrôleur de la gestion .....	253 945		253 945	
	<b>3 103 808</b>		<b>3 103 808</b>	
<b>OPÉRATIONS</b>				
Direction des Opérations .....	998 882		998 882	
Division médicale .....	2 356 313		2 356 313	
Service de la détention .....	970 027		970 027	
Division des organisations internationales .....	1 884 743		1 884 743	
Services de soutien .....	1 869 704		1 869 704	
Division des secours .....	2 116 570		2 116 570	
Zones:				
Europe et Amérique du Nord .....	492 711		492 711	
Afrique .....	4 099 703	102 763 864	106 863 567	
Asie et Pacifique .....	3 753 504	44 767 832	48 521 336	
Moyen-Orient et Afrique du Nord .....	12 303 388	22 922 646	35 226 034	
Amérique latine .....	5 139 244	20 108 424	25 247 668	
Agence centrale de Recherches .....	4 660 726	—	4 660 726	
	<b>40 645 515</b>	<b>190 562 766</b>	<b>231 208 281</b>	
Département des Affaires financières et administratives .....	<b>14 685 900</b>		<b>14 685 900</b>	
Département du personnel .....	<b>8 891 844</b>		<b>8 891 844</b>	
Département de la doctrine et du droit .....	<b>5 668 297</b>		<b>5 668 297</b>	
Département de l'information .....	<b>15 520 184</b>		<b>15 520 184</b>	
Gestion unifiée de l'information et de la documentation .....	<b>1 036 424</b>		<b>1 036 424</b>	
Division du financement .....	<b>810 279</b>		<b>810 279</b>	
<b>AUTRES ACTIVITÉS</b>				
Exercées par le CICR:				
Personnel en formation .....	163 059		163 059	
Réservistes .....	23 979		23 979	
Placées sous la responsabilité du CICR:				
Service international de Recherches, Arolsen .....	252 988		252 988	
	<b>440 026</b>		<b>440 026</b>	
	<b>90 802 277</b>	<b>190 562 766</b>	<b>281 365 043</b>	
			<b>57 436 302</b>	

\* dont Fr.s. 1 908 366 pour le budget ordinaire.

RECETTES ET/OU PRODUITS (en francs suisses)	PRESTATIONS FINANCIÈRES			PRESTATIONS EN NATURE ET/OU SERVICES	
	Structures budgétaires		Total des opérations financières		
	ordinaire	extraordinaires			
CONTRIBUTIONS DES GOUVERNEMENTS					
— Gouvernements .....	75 007 111	156 195 532	231 202 643	22 838 963	
— Cantons suisses .....	1 660 000		1 660 000		
— Communes suisses .....	281 500		281 500		
— C.E.E. .....		12 902 226	12 902 226	11 164 299	
CONTRIBUTIONS DES SOCIÉTÉS NATIONALES	76 948 611	169 097 758	246 046 369	34 003 262	
CONTRIBUTIONS DE SOURCES PRIVÉES	5 579 037	9 061 333	14 640 370	22 693 241	
— Association de soutien .....	390 000	—	390 000		
— Entreprises suisses .....	216 069	—	216 069		
— Dons et legs .....	2 016 879	2 368 151	4 385 030		
— Collecte personnalisée auprès du peuple suisse .....	255 519	—	255 519		
— Autres recettes .....		25 092	25 092	739 799	
REVENUS FINANCIERS ET DIVERS	2 878 467	2 393 243	5 271 710	739 799	
— Placements, portefeuille et fondations .....	1 545 085		1 545 085		
— Dissolution de provisions .....	875 924		875 924		
— Régularisation des exercices antérieurs/autres recettes et/ou produits .....	2 901 466		2 901 466		
— Actions de secours: • Recettes diverses .....	1 154 604		1 154 604		
	6 477 079		6 477 079		
A reporter	91 883 194	180 552 334	272 435 528	57 436 302	

**COMPTE CUMULÉ DES DÉPENSES/CHARGES**

DÉPENSES ET/OU CHARGES (en francs suisses)	PRESTATIONS FINANCIÈRES			PRESTATIONS EN NATURE ET/OU SERVICES	
	Structures budgétaires		Total des opérations financières		
	ordinaire	extraordinaires			
Report	90 802 277	190 562 766	281 365 043	57 436 302	
AUTRES DÉPENSES ET/OU CHARGES					
Attribution à provisions pour risques opérationnels .....	4 000 000		4 000 000		
Attribution au Fonds spécial en faveur des handicapés .....	1 000 000		1 000 000		
Attribution à Provisions pour travaux en cours .....	300 000		300 000		
Attribution au Fonds pour Investissements en immeubles et travaux immobiliers .....	1 850 000		1 850 000		
Amortissements sur immeubles .....	2 924 910		2 924 910		
Régularisation des exercices antérieurs; autres dépenses ou charges .....	123 548		123 548		
	10 198 458		10 198 458		
REPORT					
Programmes à réaliser dès 1989 .....	1 718 808		1 718 808		
RÉSULTAT					
Excédent de recettes et/ou produits .....	118 047		118 047		
TOTAL	102 837 590	190 562 766	293 400 356	57 436 302	

**ET RECETTES/PRODUITS DE L'EXERCICE 1988**

(suite) TABLEAU II

RECETTES ET/OU PRODUITS (en francs suisses)	PRESTATIONS FINANCIÈRES			PRESTATIONS EN NATURE ET/OU SERVICES	
	Structures budgétaires		Total des opérations financières		
	ordinaire	extraordinaires			
Report	91 883 194	180 552 334	272 435 528	57 436 302	
PARTICIPATION DES BUDGETS EXTRAORDINAIRES .....	10 954 396		10 954 396		
REPORT Excédent de dépenses porté en diminution des fonds pour actions à financement spécial .....		10 010 432	10 010 432		
TOTAL	102 837 590	190 562 766	293 400 356	57 436 302	

## DÉPENSES ET CHARGES DE L'EXERCICE 1988 RÉPARTIES PAR GENRE D'ACTIVITÉ

(y compris dons en nature et services)

Chiffres en Fr.s. x 1 000

GENRE D'ACTIVITÉ		Budget ordinaire et charges hors budget Fr.s.	Budgets extra-ordinaires Fr.s.	TOTAL Fr.s.	%
1.	<b>ACTIVITÉS CONVENTIONNELLES ET EXTRA-CONVENTIONNELLES</b>				
1.1.	ACTIVITÉS DE PROTECTION en faveur des victimes de conflits ou de troubles internes, de prisonniers de guerre, détenus politiques, réfugiés, populations civiles déplacées.				
	EUROPE ET AMÉRIQUE DU NORD .....	493	—	493	
	AFRIQUE .....	2 998	10 850	13 848	
	ASIE ET PACIFIQUE .....	3 112	8 220	11 332	
	MOYEN-ORIENT ET AFRIQUE DU NORD .....	11 289	11 919	23 208	
	AMÉRIQUE LATINE .....	4 862	4 594	9 456	
	SIÈGE .....	1 969	—	1 969	
1.2.	AGENCE CENTRALE DE RECHERCHES	24 723	35 583	60 306	17,3
	Enregistrement des prisonniers de guerre et des détenus politiques. Recherche de disparus, attestations de captivité, transmission de messages familiaux, formation des Sociétés nationales dans ces domaines.				
	EUROPE ET AMÉRIQUE DU NORD (y compris mandat du CICR auprès du Service international de Recherches, Arolsen-RFA) .....	1 603	—	1 603	
	AFRIQUE .....	414	2 201	2 615	
	ASIE ET PACIFIQUE .....	718	2 322	3 040	
	MOYEN-ORIENT ET AFRIQUE DU NORD .....	630	3 040	3 670	
	AMÉRIQUE LATINE .....	229	834	1 063	
	SIÈGE .....	1 768	—	1 768	
1.3.	ASSISTANCE MÉDICALE	5 362	8 397	13 759	4,0
	EUROPE ET AMÉRIQUE DU NORD .....	—	3	3	
	AFRIQUE .....	—	13 448	13 448	
	ASIE ET PACIFIQUE (y compris INDSEC) .....	—	28 831	28 831	
	MOYEN-ORIENT ET AFRIQUE DU NORD .....	966	3 011	3 977	
	AMÉRIQUE LATINE .....	10	3 274	3 284	
	SIÈGE .....	2 356	—	2 356	
1.4.	ASSISTANCE MATÉRIELLE, SECOURS, y compris transports	3 332	48 567	51 899	14,9
	EUROPE ET AMÉRIQUE DU NORD .....	—	—	—	
	AFRIQUE .....	—	100 413	100 413	
	ASIE ET PACIFIQUE .....	21	3 283	3 304	
	MOYEN-ORIENT ET AFRIQUE DU NORD .....	524	1 532	2 056	
	AMÉRIQUE LATINE .....	1 406	6 360	7 766	
	SIÈGE .....	2 117	—	2 117	
1.5.	AIDE AUX SOCIÉTÉS NATIONALES DE CROIX-ROUGE ET CROISSANT-ROUGE	4 068	111 588	115 656	33,1
	EUROPE ET AMÉRIQUE DU NORD .....	—	—	—	
	AFRIQUE .....	401	2 023	2 424	
	ASIE ET PACIFIQUE .....	28	421	449	
	MOYEN-ORIENT ET AFRIQUE DU NORD .....	12	4 102	4 114	
	AMÉRIQUE LATINE .....	3	2 641	2 644	
	SIÈGE .....	143	—	143	
	A reporter	587	9 187	9 774	2,8
		38 072	213 322	251 394	

## DÉPENSES ET CHARGES DE L'EXERCICE 1988 RÉPARTIES PAR GENRE D'ACTIVITÉ

(y compris dons en nature et services)

Chiffres en Fr.s. x 1 000

GENRE D'ACTIVITÉ		Budget ordinaire et charges hors budget Fr.s.	Budgets extra-ordinaires Fr.s.	TOTAL Fr.s.	%
1.6.	PROMOTION DU DROIT INTERNATIONAL HUMANITAIRE Affirmation, diffusion, développement des relations avec les gouvernements et les Sociétés nationales. Séminaires et conférences à l'adresse des gouvernements, universités, forces armées et Sociétés nationales. Missions itinérantes. Diffusion de la doctrine et missions en vue d'obtenir la ratification des Protocoles additionnels. AFRIQUE ..... ASIE ET PACIFIQUE ..... MOYEN-ORIENT ET AFRIQUE DU NORD ..... AMÉRIQUE LATINE ..... SIÈGE, y compris EUROPE ET AMÉRIQUE DU NORD .....	38 072  580 264 42 236 20 712	213 322  2 236 1 073 172 743 —	251 394  2 816 1 337 214 979 20 712	
2.	SUPPORT OPÉRATIONNEL DES DÉLÉGATIONS .....	21 834	4 224	26 058	7,5
3.	ACTIVITÉS DE SOUTIEN CICR SIÈGE ET TERRAIN		28 544	28 544	8,2
3.1.	POLITIQUE GÉNÉRALE ET CONDUITE DES OPÉRATIONS ET ACTIVITÉS .....	2 229		2 229	
3.2.	PERSONNEL — administration du personnel et gestion du personnel siège .....	4 512		4 512	
	— recrutement, gestion et coordination des mouvements du personnel terrain .....	3 254		3 254	
	— frais de formation du personnel .....	1 313		1 313	
3.3.	ACTIVITÉS DE RECHERCHE DU FINANCEMENT DU CICR auprès des gouvernements, Sociétés nationales et autres donateurs .....	1 100		1 100	
3.4.	SERVICES DE SOUTIEN AUX OPÉRATIONS Télécommunications, informatique, traductions, traitement de textes .....	8 488		8 488	
4.	ACTIVITÉS DE GESTION	20 896		20 896	6,0
4.1.	GESTION FINANCIÈRE, COMPTABILITÉ .....	2 544		2 544	
4.2.	CONTRÔLE DE GESTION (AUDIT) .....	90		90	
4.3.	ÉDITION, TRANSMISSION D'INFORMATIONS, ARCHIVAGE .....	3 377		3 377	
4.4.	SERVICES D'INTENDANCE, ENTRETIEN DES BÂTIMENTS ET DES INSTALLATIONS .....	3 626		3 626	
4.5.	SERVICES GÉNÉRAUX ET ADMINISTRATION .....	2 270		2 270	
5.	DÉPENSES ET CHARGES SPÉCIALES HORS-BUDGET	11 907		11 907	3,3
5.1.	ATTRIBUTION À PROVISIONS POUR RISQUES OPÉRATIONNELS .....	4 000		4 000	
5.2.	ATTRIBUTION AU FONDS SPÉCIAL EN FAVEUR DES HANDICAPÉS .....	1 000		1 000	
5.3.	ATTRIBUTION À PROVISIONS POUR TRAVAUX EN COURS .....	300		300	
5.4.	ATTRIBUTION AU FONDS POUR INVESTISSEMENTS EN IMMEUBLES ET TRAVAUX IMMOBILIERS .....	1 850		1 850	
5.5.	AMORTISSEMENTS SUR IMMEUBLES .....	2 925		2 925	
5.6.	AUTRES DÉPENSES ET CHARGES DIVERSES .....	124		124	
	TOTAL TOUTES ACTIVITÉS ET CHARGES	10 199		10 199	2,9
		102 908	246 090	348 998	100,0

**ÉTAT DES CONTRIBUTIONS DES GOUVERNEMENTS**

(en francs suisses)

PAYS	Structures financières			TOTAL	Prestations en nature et/ou en services		
	Ordinaire		extraordinaires				
	régulières	années antérieures					
Afrique du Sud .....	32 170			32 170			
Allemagne, République fédérale d' .....	1 166 950		13 080 918	14 247 868	1 820 185		
Angola .....	29 131			29 131			
Arabie Saoudite .....	300 000*	(210 000)		90 000			
Arabie Saoudite .....	1 550 000			1 550 000			
Argentine .....	45 375*	3 025		48 400			
Australie .....	592 176		1 206 674	1 798 850			
Autriche .....	217 685		177 000	394 685			
Bahamas .....	7 000			7 000			
Bahrein .....	75 000*	70 000		145 000			
Barbade .....	1 600			1 600			
Belgique .....	202 500*			202 500			
Belgique .....	201 602	240 629	78 246	520 477			
Biélorussie .....	4 000			4 000			
Birmanie .....	15 000			15 000			
Botswana .....	791			791			
Brésil .....	50 750		1 530		52 280		
Canada .....	1 667 412		14 311 602	15 979 014	3 481 864		
Chili .....	30 000	2 750		32 750			
Chine .....	350 000*			350 000			
Chypre .....	27 000			27 000			
Colombie .....	123 313			123 313			
Corée, République de .....	240 000			240 000			
Costa Rica .....	20 339			20 339			
Cuba .....	14 084			14 084			
Danemark .....	1 066 520		6 444 613	7 511 133	891 921		
Djibouti .....	15 000			15 000			
Egypte .....	97 500*	17 500		115 000			
Emirats Arabes Unis .....		145 000		145 000			
Equateur .....	8 420	18 186		26 606			
Espagne .....	494 704			494 704			
Etats-Unis d'Amérique .....	6 300 000		35 016 053	41 316 053	3 284 145		
Fidji .....	10 415			10 415			
Finlande .....	678 518		2 322 733	3 001 251	2 861 093		
France .....	1 660 500		1 660 500	3 321 000			
Ghana .....	14 000			14 000			
Grèce .....	183 400			183 400			
Honduras .....	1 500*	50		1 550			
Hongrie .....	10 000			10 000			
Inde .....	19 840			19 840			
Indonésie .....	87 633			87 633			
Irlande .....	133 260		43 460	176 720			
Islande .....	40 000		35 246	75 246			
Israël .....	36 000			36 000			
Italie .....	3 955 000		5 572 130	9 527 130	1 218 719		
Japon .....	1 593 000		4 106 400	5 699 400			
Jordanie .....	63 653			63 653			
Koweit .....	200 000*			200 000			
Laos .....	3 920			3 920			
Liban .....	258	71		329			
Libye .....	25 834	129 166			155 000		
Liechtenstein .....	100 000				100 000		
Luxembourg .....	9 785		41 754	51 539			
Malaisie .....	28 752			28 752			
Malte .....	2 521			2 521			
A reporter	23 803 811	417 907	84 097 329	108 319 047	13 557 927		

\* Contributions attendues pour un total de Fr.s. 1 337 375.

ET DES COLLECTIVITÉS PUBLIQUES POUR L'EXERCICE 1988

TABLEAU IV

(en francs suisses)

PAYS	Structures financières			TOTAL	Prestations en nature et/ou en services		
	Ordinaire		extraordinaire				
	régulières	années antérieures					
Report	23 803 811	417 907	84 097 329	108 319 047	13 557 927		
Maroc .....	15 237			15 237			
Maurice .....	16 000			16 000			
Mauritanie .....		14 000		14 000			
Mexique .....	28 000	1 036		29 036			
Monaco .....	26 000			26 000			
Mongolie .....	1 000	1 000		2 000			
Norvège .....	456 663		4 455 720	4 912 383			
Nouvelle-Zélande .....	165 375		247 145	412 520			
Pakistan .....	13 000*	2 729		15 729			
Paraguay .....		6 763		6 763			
Pays-Bas .....	705 713		5 968 308	6 674 021	375 333		
Pologne .....	60 000			60 000			
Portugal .....	145 000		77 890	222 890			
Qatar .....			75 000	75 000			
République démocratique allemande .....	5 000			5 000			
Royaume-Uni .....	1 155 375		22 309 649	23 465 024	2 600 182		
Rwanda .....	17 250			17 250			
Saint-Marin .....	14 000			14 000			
Salvador .....	22 500*		24 000	46 500			
Seychelles .....	800			800			
Singapour .....	14 000			14 000			
Sri-Lanka .....	3 956			3 956			
Saint-Vincent et Grenadines .....	7 250			7 250			
Suède .....	1 689 198		22 679 469	24 368 667	2 477 239		
Suisse .....	45 600 000		16 360 022	61 960 022	3 828 282		
Tchécoslovaquie .....	100 000			100 000			
Thaïlande .....	20 911			20 911			
Tonga .....	8 930		552	9 482			
Trinité et Tobago .....	1 336			1 336			
Tunisie .....	14 400			14 400			
Turquie .....	68 331			68 331			
Ukraine .....	16 000			16 000			
U.R.S.S. .....	130 000			130 000			
Uruguay .....	30 000*			30 000			
Venezuela .....	73 387			73 387			
Viet Nam .....	1 600			1 600			
Yémen, République arabe du .....	7 750			7 750			
Yémen, République démocratique et populaire du ....	2 900			2 900			
Yougoslavie .....	15 670			15 670			
Zimbabwe .....	7 781			7 781			
<b>TOTAL GOUVERNEMENTS</b>	<b>74 464 124</b>	<b>542 987</b>	<b>156 195 532</b>	<b>231 202 643</b>	<b>22 838 963</b>		
Canton de Berne .....	60 000			60 000			
Etat de Genève (Canton) .....	1 500 000			1 500 000			
Canton du Tessin .....	100 000			100 000			
Commune de Bellinzona .....	10 000			10 000			
Commune de Cologny .....	10 000			10 000			
Ville de Genève .....	250 000			250 000			
Commune de Minusio .....	3 000			3 000			
Commune de Vandoeuvres .....	5 000			5 000			
Commune du Grand-Saconnex .....	3 500			3 500			
C. E. E. aide d'urgence .....			6 933 377	6 933 377	11 164 299**		
C. E. E. aide alimentaire .....			5 968 849	5 968 849			
<b>TOTAL COLLECTIVITÉS PUBLIQUES</b>	<b>1 941 500</b>		<b>12 902 226</b>	<b>14 843 726</b>	<b>11 164 299</b>		
<b>TOTAL GÉNÉRAL</b>	<b>76 405 624</b>	<b>542 987</b>	<b>169 097 758</b>	<b>246 046 369</b>	<b>34 003 262</b>		

\*\* Une contribution en espèces du gouvernement suédois de 11 100 000 couronnes suédoises (Fr.s. 2 477 239) a été comptabilisée comme un don en nature.

**ÉTAT DES CONTRIBUTIONS DES SOCIÉTÉS**

(en francs suisses)

PAYS	Structures financières			TOTAL	Prestations en nature et/ou en services		
	Ordinaire		Extraordinaires				
	régulières	années antérieures					
Afghanistan .....	7 860			7 860			
Afrique du Sud .....	9 625			9 625			
Allemagne, République fédérale d' .....	488 015		344 389	832 404	1 382 685		
Australie .....	153 935		130 568	284 503	237 280		
Autriche .....	49 130		220 000	269 130	233 488		
Bahamas .....	3 275			3 275			
Bangladesh .....	3 265			3 265			
Barbade .....	655			655			
Belgique .....	60 265			60 265	694 730		
Brésil .....			384 871	384 871			
Bulgarie .....	6 250			6 250			
Canada .....	67 545		398 032	465 577	572 397		
Cap-Vert .....	655			655			
Chili .....	7 860			7 860			
Chine .....	94 985			94 985			
Colombie .....	23 580			23 580			
Corée, République de .....	51 095		7 080	58 175			
Costa Rica .....	1 160			1 160			
Cuba .....				0	660		
Danemark .....	70 894		340 461	411 355	1 605 544		
Equateur .....	1 450			1 450			
Espagne .....	153 935		25 200	179 135	256 217		
Etats-Unis d'Amérique .....	525 035	97 500	550 123	1 172 658	303 752		
Fidji .....	1 965			1 965			
Finlande .....	121 975		1 119 607	1 241 582	3 413 240		
France .....	239 095		395 100	634 195	687 098		
Grèce .....	34 065			34 065			
Haïti .....	4 103			4 103			
Honduras .....	6 049			6 049			
Hongrie .....	5 000			5 000			
Inde .....		33 895		33 895			
Indonésie .....	13 640	14 640		28 280			
Iran .....	39 304			39 304	7 595		
Irlande .....	11 790		3 325	15 115	134 379		
Islande .....			10 000	10 000	159 235		
Italie .....	116 550		44 916	161 466	774 733		
Japon .....	555 221		769 938	1 325 159	101 377		
Kenya .....	800*			800			
Liban .....	3 275			3 275			
Liberia .....	750			750			
A reporter		2 934 051	146 035	4 743 610	7 823 696		
					10 564 410		

\* Contribution attendue Fr.s. 800.

NATIONALES POUR L'EXERCICE 1988

TABLEAU V

(en francs suisses)

PAYS	Structures financières			TOTAL	Prestations en nature et/ou en services		
	Ordinaire		Extraordinaires				
	régulières	années antérieures					
Report	2 934 051	146 035	4 743 610	7 823 696	10 564 410		
Libye .....	1 300 000			1 300 000			
Liechtenstein .....	7 500	7 500	65 560	80 560			
Luxembourg .....	22 925			22 925			
Malaisie .....	6 550			6 550			
Maroc .....	1 809			1 809			
Maurice.....	534			534			
Mauritanie .....	1 965			1 965			
Monaco .....	14 410		6 075	20 485			
Nicaragua .....	1 950	2 100		2 100			
Nigeria .....		1 950		3 900			
Norvège .....	22 400		264 490	286 890	1 019 247		
Nouvelle-Zélande .....	30 013		6 370	36 383	822 608		
Pakistan .....	11 770			11 770			
Pays-Bas .....	106 120		1 151 865	1 257 985	1 735 076		
Pologne .....	39 320			39 320	460 800		
Portugal .....	15 720			15 720			
Qatar .....	3 275			3 275			
République démocratique allemande .....	10 000			10 000			
Royaume-Uni .....	229 270		487 983	717 253	1 575 779		
Rwanda .....	1 965			1 965			
Singapour .....	2 979			2 979			
Soudan .....	6 348			6 348			
Suède .....	271 709		2 335 380	2 607 089	4 622 951		
Suisse .....	77 950			77 950	1 053 269		
Suriname .....	649			649			
Syrie .....	8 592	8 593		17 185			
Tanzanie .....	600			600			
Tchécoslovaquie .....	36 000			36 000			
Thaïlande .....	36 685			36 685			
Trinité et Tobago .....	2 620			2 620			
Turquie .....				0	28 777		
Uruguay .....	1 000			1 000			
U. R. S. S. ....	195 000			195 000			
Venezuela .....	3 200			3 200			
Viet Nam .....	7 980			7 980			
SOUS-TOTAL		5 412 859	166 178	9 061 333	14 640 370		
L. S. C. R. ....					21 882 917		
TOTAL GÉNÉRAL		5 412 859	166 178	9 061 333	14 640 370		
					22 693 241		

**CONTRIBUTIONS AUX ACTIONS**

(en francs suisses)

DONATEURS	AFRIQUE	ASIE					
		Appel général	Kampuchéa/ Thaïlande	Indonésie	Philippines	Victimes du conflit afghan	Viet Nam ex-Indsec
<b>Gouvernements</b>							
Allemagne, République fédérale d'.	5 125 635	250 000		955 183	2 767 600		3 972 783
Australie .....	250 390	401 548	343 200				744 748
Autriche .....	117 000	60 000					60 000
Belgique .....							
Canada .....	7 199 288	888 001	38 946	629 168	2 504 036		4 060 151
Danemark .....	2 762 983	342 880		214 300	1 699 355		2 256 535
Etats-Unis d'Amérique .....	30 271 153	1 532 500			40 000		1 572 500
Finlande .....	575 011			174 252	352 993		527 245
France .....	246 000	24 600	24 600	135 300			184 500
Irlande .....	43 460						
Islande .....	35 246						
Italie .....	3 764 130	113 000		339 000	339 000		791 000
Japon .....	708 000	2 513 400		354 000			2 867 400
Luxembourg .....		41 754					41 754
Norvège .....	2 864 863				1 363 485		1 363 485
Nouvelle-Zélande .....	187 495						
Pays-Bas .....	3 691 000	44 820	149 000	367 238	373 500		934 558
Portugal .....	77 890						
Royaume-Uni .....	15 014 849	132 500		38 550	5 459 750		5 630 800
Suède .....	9 363 433			982 439	3 703 246		4 685 685
Suisse .....	5 436 622	200 000		1 049 500	2 700 000		3 949 500
	Sous-total	87 734 448	6 545 003	555 746	5 238 930	21 302 965	
C.E.E aide d'urgence .....		5 981 877					
C.E.E aide alimentaire .....		5 635 983					
	Sous-total	11 617 860					
	TOTAL à reporter	99 352 308	6 545 003	555 746	5 238 930	21 302 965	
							33 642 644

**À FINANCEMENT SPÉCIAL DU CICR EN 1988**

TABLEAU VI

(en francs suisses)

MOYEN-ORIENT			AMÉRIQUE LATINE	TOTAL	DONATEURS
Liban	Irak/Iran	TOTAL	Amérique centrale		
998,100	1 246 100	2 244 200	1 738 300	13 080 918	<b>Gouvernements</b>
106 666	104 870	211 536		1 206 674	Allemagne, République fédérale d'
				177 000	Australie
	78 246	78 246		78 246	Autriche
786 460	927 321	1 713 781	1 338 382	14 311 602	Belgique
246 445	428 600	675 045	750 050	6 444 613	Canada
			3 172 400	35 016 053	Danemark
174 993	348 491	523 484	696 993	2 322 733	Etats-Unis d'Amérique
615 000	492 000	1 107 000	123 000	1 660 500	Finlande
				43 460	France
				35 246	Irlande
113 000	452 000	565 000	452 000	5 572 130	Islande
	531 000	531 000		4 106 400	Italie
	227 372	227 372		41 754	Japon
46 290	13 360	59 650		4 455 720	Luxembourg
186 750	605 500	792 250	550 500	247 145	Norvège
				5 968 308	Nouvelle-Zélande
514 000	514 000	1 028 000	636 000	77 890	Pays-Bas
1 845 000	2 202 658	4 047 658	4 582 693	22 309 649	Portugal
1 870 000	3 100 000	4 970 000	2 003 900	22 679 469	Royaume-Uni
				16 360 022	Suède
7 502 704	11 271 518	18 774 222	16 044 218	156 195 532	Suisse
951 500		951 500		6 933 377	<b>Sous-total</b>
219 449		219 449	113 417	5 968 849	C.E.E aide d'urgence
1 170 949		1 170 949	113 417	12 902 226	C.E.E aide alimentaire
8 673 653	11 271 518	19 945 171	16 157 635	169 097 758	<b>Sous-total</b>
					<b>TOTAL à reporter</b>

**CONTRIBUTIONS AUX ACTIONS**

(en francs suisses)

DONATEURS	AFRIQUE	ASIE					
	Appel général	Kampuchéa/ Thaïlande	Indonésie	Philippines	Victimes du conflit afghan	Viet Nam ex-Indsec	TOTAL
Report	99 352 308	6 545 003	555 746	5 238 930	21 302 965		33 642 644
<b>Sociétés nationales</b>							
Allemagne, République fédérale d'.	149 038		16 860	23 183	84 300		124 343
Australie .....	40 077	4 310	7 742	12 367	55 556		79 975
Autriche .....	60 000			30 000	100 000		130 000
Brésil .....	384 871						
Canada .....	303 880	9 219	6 690	5 837	22 832		44 578
Corée .....		217 000					
Danemark .....							
Espagne .....							
Etats-Unis d'Amérique .....	420 000	45 521		45 500	95		91 116
Finlande .....	270 607			105 600	213 300		318 900
France .....	61 750		24 700	74 100	98 800		197 600
Irlande .....			3 325				3 325
Islande .....							
Italie .....							
Japon .....	494 327	46 286	11 397	34 714	75 214		167 611
Liechtenstein .....	22 560				40 000		40 000
Monaco .....					6 075		6 075
Norvège .....	51 250				179 490		179 490
Nouvelle-Zélande .....				1 000			1 000
Pays-Bas .....							
Royaume-Uni .....	1 108 320	33 473	26 500	25 500	25 500		110 973
Suède .....	570 942	484 379	144 407		356 956		985 742
	<b>TOTAL</b>	<b>4 154 622</b>	<b>623 188</b>	<b>241 621</b>	<b>357 801</b>	<b>1 258 118</b>	<b>2 480 728</b>
<b>Divers</b>							
Divers .....							
Autres recettes .....		80 308	1 208	100 000	1 000	37 685	139 893
						25 092	25 092
	<b>TOTAL</b>	<b>80 308</b>	<b>1 208</b>	<b>100 000</b>	<b>1 000</b>	<b>37 685</b>	<b>25 092</b>
	<b>TOTAL GÉNÉRAL</b>	<b>103 587 238</b>	<b>7 169 399</b>	<b>897 367</b>	<b>5 597 731</b>	<b>22 598 768</b>	<b>25 092</b>
							<b>36 288 357</b>

**À FINANCEMENT SPÉCIAL DU CICR EN 1988**

(suite) TABLEAU VI

(en francs suisses)

MOYEN-ORIENT			AMÉRIQUE LATINE	TOTAL	DONATEURS
Liban	Irak/Iran	TOTAL			
8 673 653	11 271 518	19 945 171	16 157 635	169 097 758	Report
42 150	3 793	45 943	25 065	344 389	Sociétés nationales
214	10 302	10 516	30 000	130 568	Allemagne, République fédérale d'
				220 000	Australie
				384 871	Autriche
11 348	27 572	38 920	10 654	398 032	Brésil
7 080		7 080		7 080	Canada
123 461		123 461		340 461	Corée
	25 200	25 200		25 200	Danemark
7	39 000	39 007		550 123	Espagne
105 000	211 800	316 800	213 300	1 119 607	Etats-Unis d'Amérique
111 150	24 600	135 750		395 100	Finlande
5 000	5 000	10 000		3 325	France
44 916		44 916		10 000	Irlande
53 000	55 000	108 000		44 916	Islande
	3 000	3 000		769 938	Italie
	33 750	33 750		65 560	Japon
	5 370	5 370		6 075	Liechtenstein
	25 000	25 000	18 545	264 490	Monaco
26 445	84 450	110 895	266 115	6 370	Norvège
61 500		61 500	717 196	1 151 865	Nouvelle-Zélande
				487 983	Pays-Bas
				2 335 380	Royaume-Uni
591 271	553 837	1 145 108	1 280 875	9 061 333	Suède
					TOTAL
17 030	500	17 530	2 130 420	2 368 151	Divers
				25 092	Divers
17 030	500	17 530	2 130 420	2 393 243	Autres recettes
9 281 954	11 825 855	21 107 809	19 568 930	180 552 334	TOTAL
					TOTAL GÉNÉRAL

**MOUVEMENT DES ACTIONS À FINANCEMENT SPÉCIAL EN 1988**

(en francs suisses)

	MOUVEMENT FINANCIER					Prestations en nature et services
	Soldes reportés au 01.01.1988	Transferts*	Dépenses	Recettes	Soldes au 31.12.1988	
<b>ACTIONS À FINANCEMENT SPÉCIAL</b>						
AFRIQUE						
— Appel général .....	7 005 993	(35 212)	102 763 864	103 587 238	7 794 155	42 337 104
ASIE ET PACIFIQUE						
— Kampuchéa-Thaïlande .....	3 095 794		10 279 975	7 169 399	(14 782)	2 578 554
— Victimes du conflit afghan .....	1 438 438		26 505 059	22 598 768	(2 467 853)	4 341 502
— Indonésie .....	(55 976)		865 654	897 367	(24 263)	—
— Philippines .....	908 159		6 828 992	5 597 731	(323 102)	381 915
— Viet Nam, ex-Indsec .....	901 151		2 773	25 092	923 470	—
— Birmanie .....	—		285 379		(285 379)	39 435
MOYEN-ORIENT						
— Liban .....	6 287 566		44 767 832	36 288 357	(2 191 909)	7 341 406
— Irak-Iran .....	1 981 186		10 578 532	9 281 954	684 608	1 805 198
	946 962		12 344 114	11 825 855	428 703	2 032 748
AMÉRIQUE LATINE						
— Amérique centrale .....	2 928 148		22 922 646	21 107 809	1 113 311	3 837 946
TOTAL	1 629 210		20 108 424	19 568 930	1 089 716	2 011 480
	17 850 917	(35 212)	190 562 766	180 552 334	7 805 273**	55 527 936

\* Restitution de contributions reçues au cours de l'année 1987

\*\* Présentation au bilan:

Passif — Actions à financement spécial Fr.s. 10 920 652

Actif — Actions avec financement provisoirement déficitaire Fr.s. 3 115 379

FONDS SPÉCIAUX GÉRÉS PAR LE C.I.C.R.

**FONDATION EN FAVEUR DU COMITÉ INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE**  
BILAN AU 31 DÉCEMBRE 1988

**ACTIF**

	Fr.s.
Titres en portefeuille (valeur boursière: Fr.s. 1 476 624.—) .....	1 639 473,98
Banques .....	59 560,59
Administration fédérale des contributions, Berne, impôt anticipé à récupérer .....	30 272,25
	<u>1 729 306,82</u>

**PASSIF**

	Fr.s.	Fr.s.
Capital inaliénable .....	.....	1 391 627,52
Réserve inaliénable:		
— Solde reporté de l'exercice précédent .....	335 318.—	
— Attribution statutaire prélevée sur le résultat de l'exercice 1988 .....	229,70	335 547,70
		<u>1 727 175,22</u>
Comité international de la Croix-Rouge, Genève, compte courant .....	.....	2 131,60
		<u>1 729 306,82</u>

**COMPTE DE RÉSULTAT 1988**

**DÉPENSES ET/OU CHARGES**

	Fr.s.
Droits de garde .....	1 159.—
Honoraires de révision .....	830.—
Frais d'achats/ventes de titres .....	5 671,50
Agio/Disagio s/achats/ventes de titres .....	53 000.—
	<u>60 660,50</u>

**RECETTES ET/OU PRODUITS**

	Fr.s.
Revenus des titres .....	61 969,70
Intérêts bancaires .....	222,10
	<u>62 191,80</u>

**RÉSULTAT**

Excédent de recettes par rapport aux dépenses de l'exercice 1988 .....	<u>1 531,30</u>
--	-----------------

**RÉPARTITION STATUTAIRE**

1) Attribution statutaire à la réserve inaliénable, selon les dispositions de l'article 8 des statuts: 15% du revenu net .....	229,70
2) Attribution statutaire au CICR du revenu net de l'exercice, après l'attribution statutaire à la réserve inaliénable (article 7 des statuts) .....	1 301,60
Total comme ci-dessus .....	<u>1 531,30</u>

**CONSTITUTION**

*1er mai 1931*

**BUT**

*Aider le Comité international de la Croix-Rouge à déployer, en toute indépendance, les activités humanitaires qu'il exerce, en temps de paix comme en temps de guerre, dans le cadre de ses statuts.*

**ORGANE DIRIGEANT**

*Un Conseil composé de:*

- deux membres nommés par le Conseil fédéral suisse,
- deux membres nommés par la Conférence internationale de la Croix-Rouge,
- trois membres désignés par le Comité international de la Croix-Rouge, dont un, au moins, choisi parmi les plus importants donateurs.

## FONDS AUGUSTA

BILAN AU 31 DÉCEMBRE 1988

### ACTIF

Titres (obligations suisses) .....	Fr.s.	55 000.—
Actions et bons de participation (prix d'acquisition) .....		<u>51 252,50</u>
		106 252,50
Moins: Provision pour fluctuation de cours (Valeur boursière: Fr.s. 97 760.—) .....		(8 492,50)
Banques .....		97 760.—
Administration fédérale des contributions, Berne, impôt anticipé à récupérer .....		2 428,05
Fonds de la Médaille Florence Nightingale, compte courant .....		2 301,50
		<u>3 663,60</u>
		<u>106 153,15</u>

### PASSIF

Capital inaliénable .....	Fr.s.	100 000.—
Réserve libre pour fluctuation de cours des titres .....		9 977,70
Excédent de dépenses par rapport aux recettes de l'exercice 1988 .....		(4 504,55)
Total des fonds propres .....		<u>105 473,15</u>
Comité international de la Croix-Rouge, compte courant .....		680.—
		<u>106 153,15</u>

### COMPTE DE RÉSULTAT 1988

#### DÉPENSES ET/OU CHARGES

Honoraires de révision .....	Fr.s.	680.—
Droits de garde et frais bancaires .....		69,25
Frais d'achats/ventes de titres .....		527,25
Perte sur ventes de titres .....		8 028,75

#### RECETTES ET/OU PRODUITS

Revenus des titres et intérêts bancaires .....	Fr.s.	4 475,70
Bénéfices sur achat de titres .....		325.—
		<u>4 800,70</u>

### RÉSULTAT

Excédent de dépenses par rapport aux recettes de l'exercice 1988 .....	Fr.s.	4 504,55
---	-------	----------

### CONSTITUTION

*En 1890, à l'initiative du CICR, afin de perpétuer le souvenir de l'Impératrice Augusta, épouse de Guillaume I<sup>e</sup>, qui œuvra en faveur des blessés militaires.*

### BUT

*A subi différentes évolutions au cours des années.*

*Toutefois, au cours de la XXI<sup>e</sup> Conférence internationale de la Croix-Rouge à Istamboul en septembre 1969, il a*

*été décidé que, jusqu'à nouvel ordre, les revenus du Fonds Augusta seraient affectés au Fonds de la Médaille Florence Nightingale. Cette décision a été confirmée lors de la XXII<sup>e</sup> Conférence tenue en 1973 à Téhéran.*

### ORGANE DIRIGEANT

*Vu la décision ci-dessus, en principe le même que pour le Fonds de la Médaille Florence Nightingale.*

## FONDS DE LA MÉDAILLE FLORENCE NIGHTINGALE

### BILAN AU 31 DÉCEMBRE 1988

<b>ACTIF</b>	Fr.s.	<b>PASSIF</b>	Fr.s.	Fr.s.
Titres en portefeuille (valeur boursière: Fr.s. 83 240,—) .....	89 302,—	Capital .....		25 000,—
Stock de médailles .....	13 243,—	Réserve:		
Banques .....	10 200,90	Solde reporté de l'exercice précédent .....	82 512,05	
Administration fédérale des contributions, Berne, impôt anticipé à récupérer .....	1 184,10	Excédent de recettes par rapport aux dépenses de l'exercice 1988 .....	1 762,85	84 274,90
	113 930.—	CICR, Fonds Augusta, compte courant .		4 655,10
				113 930.—

### COMPTES DE RÉSULTAT 1988

#### DÉPENSES ET/OU CHARGES

	Fr.s.
Remise de médailles, frais d'expédition et d'impression de circulaires .....	546,50
Frais d'achats/ventes de titres et divers .....	259,45
Honoraires de révision .....	780,—
Droits de garde et frais bancaires .....	60,80
Perte sur ventes de titres .....	412,50
	2 059,25

#### RECETTES ET/OU PRODUITS

	Fr.s.
Revenus des titres, intérêts bancaires .....	3 522,10
Gains sur achat de titres .....	300,—
	3 822,10

#### RÉSULTAT

Excédent de recettes par rapport aux dépenses de l'exercice 1988, viré à la Réserve .....

Fr.s.  
1 762,85

#### CONSTITUTION

*Conformément au vœu exprimé par la VIII<sup>e</sup> Conférence internationale de la Croix-Rouge, tenue à Londres en 1907, et à la décision prise par la IX<sup>e</sup> Conférence, tenue à Washington en 1912, un Fonds a été constitué par contributions des Sociétés nationales de la Croix-Rouge.*

*Le règlement a été révisé lors de la XVIII<sup>e</sup> Conférence internationale de la Croix-Rouge à Toronto, en 1952.*

#### BUT

*Les revenus de ce Fonds sont destinés à la distribution d'une médaille, appelée "Médaille Florence Nightingale", frappée en l'honneur de l'œuvre et de la vie de Florence Nightingale.*

*La médaille est destinée aux infirmières et aux auxiliaires volontaires de la Croix-Rouge qui se seront distinguées d'une façon exceptionnelle, en temps de paix ou de guerre.*

*Elle est décernée, tous les deux ans, par le CICR, sur la base des propositions faites par les Sociétés nationales.*

*La médaille est accompagnée d'un diplôme sur parchemin.*

*Il ne peut être distribué chaque fois que 36 médailles.*

#### ORGANE DIRIGEANT

*Une Commission composée de:*

- trois représentants du CICR,*
- un représentant de la L. S. C. R.*

## FONDS CLARE R. BENEDICT

### BILAN AU 31 DÉCEMBRE 1988

(exprimé en dollars USA)

#### **ACTIF**

	US. \$
Titres en portefeuille (valeur boursière: US. \$ 3 016 537.—) .....	2 640 594,82
Débiteurs: .....	21 591,74
Banques .....	78 317,87
	<hr/> <u>2 740 504,43</u>

#### **PASSIF**

	US. \$	US. \$
Fortune du Fonds .....	1 395 409,39	
Provision pour variations du portefeuille:		
— Solde reporté de l'exercice précédent .....	856 912,05	
— Résultat des opérations sur titres .....	108 535,39	965 447,44
		<hr/> <u>2 360 856,83</u>
Fonds de réserve pour attributions futures .....		150 945,48
Résultat à distribuer:		
— Solde reporté de l'exercice 1987 .....	140 053,79	
— Excédent de recettes par rapport aux dépenses de l'exercice 1988 .....	86 282,66	226 336,45
Comité international de Croix-Rouge compte courant .....		2 365,67
		<hr/> <u>2 740 504,43</u>

#### **COMPTE DE RÉSULTAT 1988**

##### **DÉPENSES ET/OU CHARGES**

	US. \$
Frais sur achats et ventes de titres .....	16 628,18
Commissions et frais bancaires .....	409,30
Droits de garde .....	2 688,75
Honoraires de révision .....	2 365,67
Attribution de la provision pour variations sur portefeuille .....	108 535,39
Perte nette sur cours des monnaies .....	20 112,97
	<hr/> <u>150 740,26</u>

##### **RECETTES ET/OU PRODUITS**

	US. \$
Revenus des titres et placements .....	111 000,08
Intérêts bancaires .....	523,76
Gains nets sur achats et ventes de titres .....	125 163,57
Produits divers .....	335,51
	<hr/> <u>237 022,92</u>

##### **RÉSULTAT**

	US. \$
— Excédent des recettes par rapport aux dépenses de l'exercice 1988, viré au Compte de résultat à distribuer .....	86 282,66
<b>Solde bénéficiaire du Compte de résultat à distribuer</b>	
Solde reporté de l'exercice précédent .....	318 198,61
Affectation des revenus 1987, décidée par le Conseil du Fonds Benedict .....	(178 144,82)
	<hr/> <u>140 053,79</u>
Excédent des recettes par rapport aux dépenses de l'exercice 1988 .....	86 282,66
<b>Solde bénéficiaire au 31 décembre 1988, à distribuer</b>	<hr/> <u>226 336,45</u>

#### **CONSTITUTION**

*1er février 1968.*

#### **BUT**

*Les revenus du Fonds doivent être affectés à l'exécution d'actions d'assistance aux victimes des conflits*

*armés, conformément aux volontés exprimées par Miss Benedict.*

#### **ORGANE DIRIGEANT**

*Une Commission de trois personnes désignées par le CICR.*

## FONDS FRANÇAIS MAURICE DE MADRE

### BILAN AU 31 DÉCEMBRE 1988

#### **ACTIF**

	Fr.s.
Titres en portefeuille (valeur boursière: Fr. 2 600 525.—) .....	2 590 430.—
Administration fédérale des contributions, Berne, impôt anticipé à récupérer .....	53 699,45
Banques: .....	53 968,01
	<hr/> <u>2 698 097,46</u>

#### **PASSIF**

	Fr.s.
Capital:	
Solde reporté de l'exercice précédent .....	2 652 999,41
Excédent des recettes par rapport aux dépenses de l'exercice 1988 .....	<u>21 533,52</u>
Total des fonds propres .....	2 674 532,93
Comité international de la Croix-Rouge, compte courant .....	23 564,53
	<hr/> <u>2 698 097,46</u>

### COMpte DE RÉSULTAT 1988

#### DÉPENSES ET/OU CHARGES

	Fr.s.
Allocations à bénéficiaires .....	98 014,88
Droits de garde et frais bancaires .....	6 055,25
Honoraires de révision .....	1 430,—
Autres frais .....	3 544,45
Agio sur achats obligations .....	4 394,89
	<hr/> <u>113 439,47</u>

#### RECETTES ET/OU PRODUITS

	Fr.s.
Revenus des titres et comptes courants .....	133 072,99
Gains sur ventes obligations .....	1 900,—
	<hr/> <u>134 972,99</u>

#### RÉSULTAT

	Fr.s.
Excédent de recettes par rapport aux dépenses de l'exercice 1988, viré au compte capital .....	<u>21 533,52</u>
	<hr/>

#### CONSTITUTION

*Décision Assemblée du 19.12.1974.*

#### BUT

*Aider, au moyen de cures de repos et de convalescence, le personnel permanent ou temporaire, notamment les délégués, infirmiers ou infirmières des institutions internationales ou nationales de la Croix-Rouge, qui auront payé de leur personne au cours de leur travail, d'opérations de guerre ou de catastrophes et qui seront de ce fait dans une situation difficile ou atteints dans leur santé.*

*Des allocations peuvent être également accordées aux familles des collaborateurs qui ont perdu la vie dans les mêmes circonstances.*

#### ORGANE DIRIGEANT

*Un Conseil composé de:*

- deux représentants de la famille,
- un représentant de la L. S. C. R.,
- deux représentants du CICR.

## FONDS OMAR EL MUKTAR

### BILAN AU 31 DÉCEMBRE 1988

(exprimé en dollars USA)

#### **ACTIF**

	US. \$
Titres en portefeuille (valeur boursière US. \$ 857 645,30) .....	708 048,80
Banques .....	23 271,10
Administration fédérale des contributions, Berne, impôt anticipé à récupérer .....	119,63
	<u>731 439,53</u>

#### **PASSIF**

	US. \$
Capital .....	650 000.—
Comité international de la Croix-Rouge, Genève, compte courant ....	81 439,53
	<u>731 439,53</u>

### COMpte DE RÉSULTAT 1988

#### **DÉPENSES ET/OU CHARGES**

	US. \$
Frais sur achats et ventes de titres .....	3 499,66
Commissions et frais bancaires .....	425,11
Droits de garde .....	674,49
Honoraires révision fiduciaire .....	1 567,84
Perte sur cours de monnaies .....	4 387,83
	<u>10 554,93</u>

#### **RECETTES ET/OU PRODUITS**

	US. \$
Revenus des titres et placements .....	59 816,03
Intérêts bancaires .....	203,74
Gains nets sur achats et ventes de titres .....	30 406,85
	<u>90 426,62</u>

#### **RÉSULTAT**

Excédent de recettes par rapport aux dépenses affecté au CICR selon article 2 du règlement .....

US. \$

79 871,69

#### **CONSTITUTION**

*Selon décision N° 5 du Conseil exécutif du 20.11.80, confirmée par l'Assemblée de décembre 1980.*

#### **BUT**

*A partir d'un fonds en dollars, constitué par une ou plusieurs donations faites par les Autorités de la Jamahiriya*

*arabe libyenne, affecter les revenus au financement des activités générales de protection et d'assistance du CICR.*

#### **ORGANE DIRIGEANT**

*Un Conseil de trois membres formé de trois représentants du CICR.*

## FONDS PAUL REUTER

### BILAN AU 31 DÉCEMBRE 1988

#### ACTIF

	Fr.s.
Titres en portefeuille (valeur boursière: Fr.s. 239 550.—) .....	235 000.—
Banques .....	8 732,65
Administration fédérale des contributions, impôt anticipé à récupérer .....	896,70
	<u>244 629,35</u>

#### PASSIF

	Fr.s.	Fr.s.
Capital initial .....	200 000.—	
<b>Compte de résultat:</b>		
Solde reporté de l'exercice précédent .....	32 656,05	
Excédent de dépenses par rapport aux recettes de l'exercice 1988 .....	(4 355,17)	28 300,88
Comité international de la Croix-Rouge, Genève, compte courant .....		16 328,47
		<u>244 629,35</u>

### COMPTES DE RÉSULTAT 1988

#### DÉPENSES ET/OU CHARGES

	Fr.s.
Remise du prix Paul Reuter 1988 .....	2 000.—
Honoraires pour la réalisation d'un ouvrage .....	10 000.—
Honoraires de révision .....	530.—
Droits de garde et frais bancaires .....	292,85
Frais d'achats/ventes de titres .....	41,85
Perte sur achats de titres .....	450.—
Frais divers .....	3 788,47
	<u>17 103,17</u>

#### RECETTES ET/OU PRODUITS

	Fr.s.
Revenus des titres et placements .....	12 605,95
Intérêts bancaires .....	142,05
	<u>12 748.—</u>

#### RÉSULTAT

	Fr.s.
Excédent de dépenses par rapport aux recettes de l'exercice 1988 .....	<u>4 355,17</u>

#### CONSTITUTION

*Selon décision N° 1 du Conseil exécutif du 06.01.1983.*

#### BUT

*A partir d'un fonds initial constitué par le don du Professeur Paul Reuter de Fr. 200 000.—, (reçu au titre du Prix Balzan) et qui peut être augmenté par des dons et legs,*

*— utiliser les revenus pour encourager et promouvoir la connaissance et la diffusion du droit international humanitaire,*

*— et attribuer tous les deux ans un prix à cet effet pour couronner une œuvre, aider à réaliser un projet, ou rendre possible une publication.*

#### ORGANE DIRIGEANT

- Une Commission composée d'un membre désigné par le Comité, qui la préside, et de deux collaborateurs (trices) du CICR désignés par la Direction,*
- en plus, deux personnalités choisies par la Commission, en dehors du CICR, et qui forment avec elle le Jury du Prix Paul Reuter.*

## FONDS SPÉCIAL EN FAVEUR DES HANDICAPÉS

BILAN AU 31 DÉCEMBRE 1988

ACTIF		Fr.s.	PASSIF		Fr.s.	
Titres en portefeuille (valeur boursière: Fr.s. 2 082 433.—) .....	1 974 099,—		Capital initial .....			1 000 000.—
Administration fédérale des contributions, impôt anticipé à récupérer .....	14 245,25		Compte de résultat:			
Banques .....	52 436,28		Solde reporté de l'exercice précédent .....	742 423,35		
			Excédent des dépenses par rapport aux recettes de l'exercice 1988 .....	(756 726,86)		(14 303,51)
			Total des fonds propres .....			985 696,49
			Fonds réservés (projet Viet Nam) .....			213 169,24
			Comité international de la Croix-Rouge, Genève, compte courant .....			841 914,80
		<u>2 040 780,53</u>				<u>2 040 780,53</u>

### COMPTES DE RÉSULTAT 1988

#### DÉPENSES ET/OU CHARGES

	Fr.s.
Frais opérationnels et secours:	
— projet Viet Nam .....	26 830,76
— projet Birmanie .....	1 151 248,24
Frais d'achats/ventes de titres et autres	
Frais bancaires .....	7 841,03
Droits de garde .....	1 847,50
Honoraires .....	1 630.—
Pertes nettes sur ventes de titres .....	46 418,70
Programme à réaliser .....	213 169,24
	<u>1 448 985,47</u>

#### RECETTES ET/OU PRODUITS

Fr.s.
Dons divers .....
Revenus des titres .....
Intérêts bancaires .....
Gains nets sur achats de titres .....
<u>625 993,66</u>
<u>65 007,10</u>
<u>952,40</u>
<u>305,45</u>
<u>692 258,61</u>

#### RÉSULTAT

Fr.s.
Excédent de dépenses par rapport aux recettes de l'exercice, .....
<u>756 726,86</u>

#### CONSTITUTION

*Selon décision N° 2 de l'Assemblée des 19/20.10.83.*

#### BUT

- Permettre la réalisation de projets durables en faveur des personnes handicapées, en particulier par la création d'ateliers de fabrication de prothèses/orthèses, d'adaptation et de rééducation professionnelle,
- participer de cette manière à des réalisations non seulement du CICR et de Sociétés nationales, mais aussi d'autres organismes qui agissent selon les critères CICR.

#### ORGANE DIRIGEANT

*Un Conseil composé de six personnes du CICR, soit:*

- un membre du Comité, qui préside,
- le médecin-chef,
- un représentant du Département des Affaires financières et administratives et un de la Division Sociétés nationales et doctrine,
- le responsable des programmes d'aide aux handicapés à la Division générale médicale,
- un représentant désigné par le Directeur des Opérations.

**ATAG  
Fiduciaire Générale SA**  
Genève

6, rue d'Italie Case postale 326  
1211 Genève 3  
Téléphone 022-213527  
Telex 428260 atag Téléfax 022-213538

RAPPORT DE L'ORGANE DE CONTROLE

sur l'exercice 1988  
à l'assemblée du  
COMITE INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE, Genève

Messieurs,

En notre qualité d'organe de contrôle de votre association, nous avons vérifié, en conformité des dispositions statutaires et réglementaires, les comptes annuels arrêtés au 31 décembre 1988.

Nous avons constaté ce qui suit :

- le bilan et le compte cumulé des dépenses/charges et recettes/produits de l'exercice concordent avec la comptabilité,
- la comptabilité est tenue avec exactitude,
- l'état de la fortune sociale et des résultats répond aux règles établies par la loi et les statuts pour les évaluations en matière de bilan.

Sur la base de notre examen, nous proposons d'approuver les comptes qui vous sont soumis.

Nous signalons que le compte cumulé des dépenses/charges et recettes/produits de l'exercice comporte une colonne qui indique les prestations en nature et services reçus par le CICR. Il s'agit là de renseignements statistiques, tenus hors comptabilité, sur lesquels nous n'avons effectué aucune vérification.

Genève, le 11 mai 1989

ATAG Fiduciaire Générale SA

